

# SUPPLEMENT TO THE QUEBEC GAZETTE.



# SUPPLEMENT A LA GAZETTE DE QUEBEC.

THURSDAY, JUNE 2, 1796.

JEUDI, LE 2 JUIN, 1796.

**FOR SALE**  
**BY MONRO & BELL**, a few Barrels of fine Flour  
manufactured this Season at Ten Dollars per barrel.  
*Quebec, 1st June, 1796.*

**THE** Subscriber Curatrix Elected by the Cour, to Nico-  
las Berthelet her Husband, living in this City, hereby informs the  
Notaries of this Province, and all others whom it may concern, that they  
may have no cause to pretend ignorance: That the said Nicolas Berthelet;  
by advice of his Friends and relations, ratified by the Honorable Judges of  
the Court of King's Bench for the District of Montréal, was, on the twenty-  
eight day of this present month of May, <sup>ouï</sup> ~~ouï~~ and declared incapable  
to manage his affairs on account of his ~~incapacitation~~ <sup>infirmities</sup>; and the Notaries  
are desired to insert his name in the list of <sup>intere</sup> ~~intere~~.

*Montreal, 30th May, 1796.*

CATHERINE VALLEE.

**THE** SUBSCRIBER being legally appointed Curator to  
the vacant estate of the deceased Joseph Deacon late Innkeeper in  
Quebec, hereby requests all persons indebted to the said Joseph Deacon to  
pay up their several accounts without delay, and those to whom the said Jo-  
seph Deacon was in life time indebted are also requested to send their ac-  
counts to the Subscriber for adjustment, and that measures may be taken to  
pay the same.

*Quebec, 1st June, 1796.*

JOHN GOUDIE.

**NOTICE** is hereby given, the Copartnership of  
Messrs. GOUDIE and JOHNSTON Shoemakers is this day dissolved by  
mutual consent, and that the business in future will be carried on by Rich-  
ard Johnston at No. 25 Mountain street.

All persons having any claim on the said Copartnership, are desired to  
send in their accounts to No. 25 Mountain street that they may be im-  
mediately discharged; and such persons as are indebted to the said Copartner-  
ship are requested to make immediate payment either to John Goudie, or  
Richard Johnston.

*Quebec, 9th May, 1796.*

JOHN GOUDIE,  
RICHARD JOHNSTON.

**MONTREAL** } **BY** virtue of a writ of execution issued out of His Ma-  
to wit. } jesty's Court of King's Bench, holding civil pleas,  
in and for the said District, at the suit of Brook Watson and Pierre Foretier,  
Esquires, Trustees to the Estate of Louis Carignan, against the lands and  
tenements of Laurent Ducharme of Lachine, in the District aforesaid, I  
have seized and taken in execution, as belonging to the said Laurent Duch-  
arme, a lot of ground or *emplacement* situate on the Place d'Armes, in the  
City of Montreal, containing about thirty nine feet in front by about sixty-  
five feet in depth, bounded in the front by the said Place d'Armes, on one  
side by Jean Toupin, on the other side by Jean Adhemar, Esquire, with  
right in a passage *mitoyen* of about six feet wide between the said lot and  
that of the said Jean Toupin, and behind by ground belonging to the Se-  
minary of Montreal, with a Stone House and other buildings thereon erect-  
ed: now I do hereby give notice that the said premises will be sold and  
adjudged to the highest bidder, at my office in the City of Montreal, on  
Tuesday the fourth day of October next, at eleven of the clock in the  
forenoon; at which time and place, the conditions of sale will be made  
known.

EDW. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person or persons having claims on the above described  
premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby adverti-  
sed to give notice thereof to the said Sheriff, at his office aforesaid, accord-  
ing to law. — *Montreal, 26th May, 1796.*

**MONTREAL** } **BY** virtue of a writ of execution issued out of His  
to wit. } Majesty's Court of King's Bench, holding civil  
pleas, in and for the said District, at the suit of Pierre Foretier, Esquire,  
against the lands and tenements of Nathaniel Mellish of Vaudreuil, in the  
District aforesaid, Innkeeper, I have seized and taken in execution, as be-  
longing to the said Nathaniel Mellish, a lot or piece of land situate at Isle  
Bizard, in the parish of Saint Genevieve, in the said District, containing  
about four arpents in front by the whole depth thereof, bounded in the front  
to the south west of the River des Prairies, behind to the north west by the  
arm of the river which proceeds from the lake of the two mountains, at the  
lower end of the rapid, which separates the said Isle Bizard, from the Isle  
Jesus; joining on one side to the north east to Antoine Hugain, and on the  
other side to the south west to Jean Perrier: now I do hereby give notice  
that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the  
Church door of the parish of Saint Genevieve aforesaid, on Monday the  
third day of October next, at ten of the clock in the forenoon; at which  
time and place the conditions of sale will be made known.

EDW. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person or persons having claims on the above described  
premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby adverti-  
sed to give notice thereof to the said Sheriff, at his office in the City of Mon-  
real, according to law. — *Montreal, 26th May, 1796.*

**A VENDRE**  
**PAR MONRO et BELL** quelques quarts de fine fleur,  
manufacturée cette année, à dix piastres le quart.  
*Quebec, 1er. Juin, 1796.*

**LA** Souffignée Curatrice élue en justice à Sieur Nicolas  
Berthelet son Epoux, demeurant en cette ville, informe par ces pré-  
sentes Messieurs les Notaires de cette Province et tous autres qui peuvent y  
être concernés, afin qu'ils n'en puissent prétendre cause d'ignorance: que le  
dit Nicolas Berthelet, sur l'avis de ses parents et amis, homologué par les  
honorable Juges de la Cour du Banc du Roi pour le district de Montréal, a  
été interdit le vingt-huitieme jour du present mois de Mai et reconnu inca-  
pable de gérer ses affaires, attendu son état de démence; et Messieurs les  
Notaires sont requis d'insérer son nom dans le tableau des interdits.

CATHERINE VALLEE.

*Montr'al, le 30 Mai, 1796.*

**LE** Souffigné étant légalement nommé Curateur de la  
Succession vacante de défunt Joseph Deacon, ci devant tabacrier dans  
la ville de Québec, requiert tous ceux qui doivent au dit Joseph Deacon de  
payer leurs différents comptes, sans délai; et ceux à qui le dit Joseph Dea-  
con devoit de son vivant, sont aussi requis d'envoyer leurs comptes au souffi-  
gné afin qu'ils soient réglés, et qu'il soit pris des mesures pour les acquitter.

*Quebec, 1er. Juin, 1796.*

JOHN GOUDIE.

**AVIS** est par le présent donné, que la Société de  
Messrs. GOUDIE & JOHNSTON, Cordonniers, est aujourd'hui  
dissoute par consentement mutuel, et qu'à l'avenir la profession sera menée  
par Richard Johnston au No. 25, Rue de la Montagne.

Ceux qui ont quelques droits sur la dite Société, sont priés d'envoyer leurs  
comptes au No. 25, Rue de la Montagne, afin qu'ils soient immédiatement  
acquittés; et les personnes qui doivent à la dite Société sont requises de pay-  
er immédiatement, soit à John Goudie ou à Richard Johnston

JOHN GOUDIE,  
RICHARD JOHNSTON.

*Quebec, 9e Mai, 1796.*

**MONTREAL** } **EN** vertu d'un Ordre d'exécution émané de la Cour du  
SAVOIR. } Banc du Roi de Sa Majesté, pour les causes civiles,  
dans et pour le dit District, à la poursuite de Brook Watson et Pierre Fore-  
tier, Ecuyers, Curateurs de la masse de Louis Carignan, contre les terres  
et possessions de Laurent Ducharme de Lachine, dans le District sus-dit,  
j'ai fait et pris en exécution, comme appartenant au dit Laurent Ducharme,  
un terrain ou *emplacement* situé sur la place d'Armes, dans la cité de Mon-  
tréal, contenant environ trente neuf pieds de front sur environ soixante  
cinq pieds de profondeur, borné devant par la dite place d'Armes, d'un  
côté par Jean Toupin, de l'autre côté par Jean Adhemar, Ecuyer, avec  
droit dans un passage *mitoyen* d'environ six pieds de large entre le dit terrain  
et celui du dit Jean Toupin, et derrière par un terrain appartenant au Se-  
minaire de Montréal, avec une maison de pierre et autres bâtiments dessus  
construits: Or je donne avis par le présent, que les dites prémisses seront  
vendues et adjudgées au plus haut enchérisseur, à mon bureau dans la cité de  
Montréal, Mardi le quatrième jour d'Octobre prochain, à onze heures du  
matin; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées.

EDW. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui ont des prétentions sur les prémisses ci-dessus désignées,  
soit par hypothèque ou autre droit ou servitude, sont par le présent avertis  
d'en donner avis au dit Sheriff, à son bureau sus-dit, suivant la Loi.  
*Montréal, 26 Mai, 1796.*

**MONTREAL** } **EN** vertu d'un Ordre d'exécution émané de la Cour  
SAVOIR. } du Banc du Roi de Sa Majesté, pour les causes ci-  
viles, dans et pour le dit District, à la poursuite de Pierre Foretier, Ecuyer,  
contre les terres et possessions de Nathaniel Mellish de Vaudreuil, dans le  
District sus-dit, Cabaretier, j'ai fait et pris en exécution, comme appar-  
tenant au dit Nathaniel Mellish, un morceau ou piece de terre située à l'Isle  
Bizard, dans la paroisse de Sainte Genevieve, dans le dit district, conte-  
nant environ quatre arpents de front sur toute la profondeur d'icelle, bornée  
devant au Sud ouest de la riviere des Prairies, derrière au Nord Ouest par  
le bras de la riviere qui sort du Lac des deux Montagnes, au bas du rapide  
qui sépare la dite Isle Bizard d'avec l'Isle Jesus; joignant d'un côté au  
Nord-est à Antoine Hugain, et de l'autre côté au Sud-ouest à Jean Perrier:  
Or je donne avis par le présent que les dites prémisses seront vendues et ad-  
judgées au plus haut enchérisseur, à la porte de l'Eglise de la paroisse de Ste.  
Genevieve sus-dite, Lundi le troisième jour d'Octobre prochain, à dix heures  
du matin; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées.

EDW. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui ont des prétentions sur les prémisses ci-dessus désignées,  
soit par hypothèque ou autre droit ou servitude, sont par le présent avertis  
d'en donner avis au dit Sheriff, à son Bureau dans la cité de Montréal, sui-  
vant la Loi. — *Montreal, 26 Mai, 1796.*

**MONTREAL** } **BY** virtue of a writ of execution issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the District aforesaid, at the suit of John M. Kindlay and William Parker of Montreal, Merchants and copartners in trade, against the lands and tenements of Louis Jourdain Labrosse of Laprairie in the District aforesaid, trader, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said Louis Jourdain Labrosse, a lot or piece of ground situate in the Village of Laprairie aforesaid, containing forty five feet in front by about one hundred and twenty feet in depth, being about fifty feet in breadth in the rear, bounded in the front by Saint François street, on one side by Berard Lafontaine on the other side by Jacques Hubert Lacroix, and behind by Ignace Friedle, with two dwelling houses and other buildings thereon erected: now I do hereby give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the Church door of the parish of Laprairie aforesaid, on Monday the third day of October next, at ten of the clock in the forenoon; at which time and place the conditions of sale will be made known.

EDW. W. M. GRAY, Sheriff.  
All and every person or persons having claims on the above described premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof to the said Sheriff, at his office in the City of Montreal, before the day of sale.—*Montreal, 26th May, 1796.*

**DISTRICT OF QUEBEC** } **BY** authority of Pierre Girard called Breton, Curator elected by the Court, to the vacant succession of the late Paul Vallé, to sell an emplacement situated at St. Roch near to this City, of thirty feet in front on the street St. Marguerite, and twenty five feet in depth on the street des Fosses, on which is a log house erected of fifteen feet square.

Notice is hereby given, that, without farther delay, on Saturday next at six o'clock in the evening, according to the charges, clauses and conditions already published at the door of the parish Church three sundays successively, after divine service, the said emplacement and house, to the last and highest bidder, will be adjudged on the premises, in presence of  
CHs. VOYER, Not. Pub.  
*Quebec, 31st May, 1796.*

*William Henry, 13th May, 1796.*

**A HORRID MURDER—50 GUINEAS REWARD.**

WHEREAS on the 8th instant a most daring and horrid Murder was committed on the bodies of Mr. JEAN PALLY Merchant and MARGERET BEARD in his House in the Market place of this town, by some person or persons unknown in order that such audacious villains may not escape, We do hereby offer and promise a reward of FIFTY GUINEAS to any person or persons who shall make any discovery or give any information of the perpetrator or perpetrators of the said Murder so that they may be brought to Justice, the above reward to be paid on conviction.

- |                  |                       |                      |
|------------------|-----------------------|----------------------|
| Henry Crebassa   | Andrew Forrester      | Francis Corbin J. P. |
| Andrew Schultz   | Godfrey Seibert       | Moses Hart           |
| Geo: B. Lane     | John Doty             | Adam Graves          |
| James Badgley    | Francis Hogel         | John Wilson Junr.    |
| William Low      | Pr. Martel            | W. M. J. Holt        |
| Nicholas Pizanne | Adam Hartline         | Robt. Jones          |
| Bapt. Rainville  | W. Nelson             | W. M. Agnew          |
| Joseph Levitre   | M. Holt J. P.         | Daniel Dorgé.        |
| Joseph Powell    | Christr. Carter J. P. |                      |
| Silas Pearson    | James Sawers J. P.    |                      |

**ARCHIBALD FERGUSON, TAYLOR.**

Returns his sincere thanks to his Friends and the Public in general for the generous support he has met with in his line of business.

**BEING** equally desirous of meriting, as of obtaining a continuance of public favor, he has judged it necessary to take as Partner Robert Cairnes—and their business after the first of June next will be carried on under the firm of A. Ferguson and Co. when a strict attention will be paid to integrity punctuality and assiduity, finding by experience that long Credit is attended with great disadvantage to the carrying on of business, they take this opportunity to offer their service to the public on the most reasonable terms for cash or short credit only.

N. B. A. Ferguson requests that all persons indebted to him prior to this date will discharge their accounts as soon as possible, and all those to whom he is indebted to bring in their accounts for immediate payment.

*Quebec, 11th May, 1796.* A. FERGUSON.

**WHEREAS C. C. HALL and Co. Quebec, and HALL**

**ODBER and WOOLRICH** Montreal, having, without effect made repeated application for the payment of many accounts far exceeding their usual Credit—They hereby inform such as are thus indebted that if the parties do not immediately discharge the same, Suits will be commenced against them indiscriminately.

N. B. As a dissolution of the present Concern will shortly take place, their remaining Assortment will be disposed of on very low terms for Cash only.—*Quebec, 24th March, 1796.*

**FOR SALE.**

**A LOT** of Ground in Fabrique Street Upper-Town Quebec, containing 34 feet in front on the said street by 70 feet in depth bounded on the west by Joseph Kimbert on the east by the gate-way of the Jesuits College, and behind by the Jesuits property, the said lot is in an excellent situation for improvement; also for sale, Boards, Planks, square timber, nails of different qualities, brads, locks, hinges, window glass, putty, paints, oil, window frames and sashes, doors, and door frames, &c. The above articles were intended by the Proprietor for a building on the premises, which he has been obliged to desist from, the whole will be sold on reasonable terms, and a convenient time will be given for payment of the purchase money, a Plan of the Lot of Ground may be seen at Mr. Hanna's the Proprietor Upper-Town, who will give every other necessary information respecting the premises.  
JA: HANNA.  
*Quebec, 9th May, 1796.*

**MONTREAL** } **EN** vertu d'un Ordre d'exécution émané de la Cour du SAVOIR. } **Banc** du Roi de Sa Majesté, pour les causes civiles, dans et pour le District sus-dit, à la poursuite de John M. Kindlay et William Parker, négociants de Montréal et associés en commerce, contre les terres et possessions de Louis Jourdain Labrosse de Laprairie dans le District sus-dit, marchand, à moi adressé, j'ai fait et pris en execution, comme appartenant au dit Louis Jourdain Labrosse, un terrain ou lopin de terre situé dans le village de Laprairie sus-dite, contenant quarante cinq pieds de front sur environ cent vingt pieds de profondeur, ayant sur le derriere environ cinquante pieds de large, borné devant par la rue Saint François, d'un côté par Berard Lafontaine, de l'autre côté par Jacques Hubert Lacroix et derriere par Ignace Friedle; avec deux maisons et autres bâtiments dessus construits: Or je donne avis par le présent que les dites prémisses seront vendues et adjudgées au plus haut enchérisseur, à la porte de l'Eglise de la paroisse de Laprairie sus-dite, Lundi le troisieme jour d'Octobre prochain, à dix heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées.  
EDW. W. M. GRAY, SHERIFF.

Tous ceux qui ont des prétentions sur les prémisses ci-dessus désignées, soit par hypothèque ou autre droit ou servitude, sont par le présent requis d'en donner avis au dit Sheriff à son bureau, dans la Cité de Montréal, avant le jour de la vente.—*Montréal, 26 Mai, 1796.*

**DISTRICT DE QUEBEC** } **EN** conséquence de l'autorisation de Pierre Girard dit Breton Curateur élu par Justice à la succession vacante de défunt Paul Vallé, pour vendre un emplacement situé quartier St. Roch près cette ville, de trente pieds de front sur la rue St. Marguerite, et vingt pieds de profondeur sur la rue des fosses, sur lequel est construite une maison de piéces sur piéces de quinze piéces carrées.

Avertissement est ordonné, sans autre remise, Samedi prochain six heures du soir aux charges clauses et conditions, déjà publiées, à la porte de l'Eglise Paroissiale, durant trois Dimanches consécutifs, à la lotte du Service divin, les dits emplacement et Maison au plus offrant et dernier enchérisseur seront adjudgés sur les lieux, en présence de  
CHs. VOYER, N. P.  
*Quebec, 31 de Mai, 1796.*

*William Henry, 13e. Mai, 1796.*

**MEURTRE HORRIBLE—50 Guinees de Récompense.**

Voilà que le 5e. du courant il fut commis un meurtre le plus hardi et le plus horrible sur les corps de Mr. Jean Pally Marchand et de Marguerite Debard, dans sa maison sur la place du marché, dans cette ville, par quelque personne ou personnes inconnues, afin que les scélérats audacieux ne puissent pas échapper, nous offrons par le présent et promettons une récompense de cinquante Guinees à toute personne ou personnes qui feront quelque découverte ou donneront quelque information du coupable ou des coupables du dit meurtre, de manière qu'ils puissent être poursuivis en Justice: la récompense susdite sera payée sur conviction.

- |                     |                        |                    |
|---------------------|------------------------|--------------------|
| Henry Crebassa,     | Andrew Forrester,      | Francis Corbin, J. |
| Andrew Schultz,     | Godfrey Seibert,       | Moses Hart,        |
| George B. Lane,     | John Doty,             | Adam Graves,       |
| James Badgley,      | Francis Hogel,         | John Wilson, Junr. |
| William Low,        | Pierre Martel,         | Wm. J. Holt,       |
| Nicholas Pizanne,   | Adam Hartline,         | Robert Jones,      |
| Baptiste Rainville, | William Nelson,        | Wm. Agnew,         |
| Joseph Levitre,     | M. Holt, J. P.         | Daniel Dorgé.      |
| Joseph Powell,      | Christr. Carter, J. P. |                    |
| Silas Pearson,      | James Sawers, J. P.    |                    |

**A U P U B L I C**

**DES** Raisons particulieres, ayant obligé le Chirurgien Souffigné, de se fixer en cette ville, et désirant de plus en plus se rendre utile à ses concitoyens, à l'honneur d'informer le Public et ses amis, que ceux qui voudront bien l'honorer de leur confiance; il fera tous ses efforts pour s'en rendre digne, et mériter leurs suffrages qu'il sollicite avec respect; et comme depuis vingt quatre ans, qu'il a l'honneur d'habiter cette Province, il a constamment pratiqué les Accouchemens les plus laborieux avec succès, ainsi que traité un grand nombre de femmes à la suite d'iceux, dans le cas le plus grave, il a eu la consolation de les rétablir presque toutes, du nombre desquelles, sont comprises plusieurs Dames de considération: il ose assurer aussi, qu'on peut s'adresser à lui avec la meilleure confiance pour la guérison de toutes sortes de playes, ulcères, et fistules, tant veneriennes qu'escorbütiques et seropuleuses.

N. B. Il loge à la Halle Vile rue notre Dame No. 15 au second étage vis-à-vis la place du marché  
P. C. DUVERT.  
*Quebec, 1er Juin, 1796.*

**VU** que C. C. Hall & Co. à Québec, et Hall, Odber

et Woolrich à Montréal, ont sans aucun effet, demandé à plusieurs reprises, le payement d'un nombre de comptes qui excèdent de beaucoup le crédit ordinaire, ils informent par le présent ceux qui leur doivent, que s'ils ne payent pas immédiatement, ils seront poursuivis sans délai.

N. B. Comme leur présente société se dissoudra bientôt, ils disposeront du restant de leur assortiment aux plus bas prix pour de l'argent comptant seulement.—*Quebec, 24 Mars, 1796.*

**ARCHIBALD FERGUSON TAILLEUR**

Fait ses sincères remerciements à ses amis et au Public en général de l'encouragement généreux qu'il a eu dans sa branche.

**DESIRANT** également mériter et obtenir la continuation de la faveur publique, il a cru nécessaire de prendre pour associé Robert Cairnes, et leurs affaires, après le premier jour de Juin prochain, seront conduites sous le nom de A. Ferguson et Co. qui se feront un devoir particulier d'être ponctuels et assidus et d'observer l'intégrité la plus stricte. L'expérience ayant démontré qu'il résulte un grand désavantage du long crédit dans les affaires, ils saisissent cette occasion pour offrir leurs services au public aux prix les plus raisonnables pour de l'argent comptant seulement ou à court crédit.

N. B. A. F. prie tous ceux qui, avant la présente date, ont contracté des dettes avec lui, d'acquitter leurs comptes aussi-tôt que possible, et tous ceux à qui il doit de produire leurs comptes, afin qu'ils soient payés immédiatement.  
*Quebec, 11me Mai, 1796.* A. FERGUSON.